

25 OCAK 2009

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 1249 LENTIN, Jérôme. *Turtuba*: matériaux pour l'étude d'une singularité de l'opposition *qāf/tā'* dans le lexique arabe. *Sacrum Arabo-Semiticum: homenaje al profesor Federico Corriente en su 65 aniversario*. Jordi Aguadé, Ángeles Vicente, Leila Abu-Shams (eds.). Zaragoza: Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo, 2005, pp.243-253.

Kar F (110/120)

محمد القادري, محمد ملشوش, فهرس المطبوعات الحجرية المغربية,

الدار البيضاء 2004, ص. 19. ISAM 132577

MADDELERİNİN
SONRA GELEN DÜKÜMAN

Kaf

8. الاتحاف بما يتعلق بالقاف

ابن خضراء، عبد الله بن الهاشمي السلاوي (1324 هـ - 1906 م)

إحالة المؤلف : ابن خضراء، عبد الله

7+3×8 = 31 ص.، 210×170 مم

سنة الطبع : 1323 هـ / 1905 م

الملاحظات :

- قيده مؤلفه عام 1322 هـ

- في آخر النص تقرّظ للعالم أحمد بن محمد ابن الخياط

التصنيف حسب نظام الديوي : - 20 ع - 223.1072064

مصادر الفهرسة :

ناصر السويديان، مداخل المؤلفين والأعلام العرب، ص. 166

محمد حجي، موسوعة أعلام المغرب، مج. 8، ص. 2843

رقم الحجرية : 226 ح - 5

13 MAR 2007

bilizing force, while the merchants had played an important part in the transmission and provision of funds for the state. By the end of the period Persia had become a modern territorial secular state, drawn into and affected by international politics. She had acquired a constitution and modern forms of government (though the spirit in which the new institutions were worked had not been transformed to the same extent as had been the outward forms). The functions of government had been greatly extended, and political power had become more widely based.

Bibliography: in addition to the references in the text: R. G. Watson, *A history of Persia from the beginning of the nineteenth century to the year 1858*, London 1886; C. R. Markham, *A general sketch of the history of Persia*, London 1874; Muḥammad Taḳī Lisān al-Mulk Sipihr, *Nāsikh al-tawārikh ta'rikh-i Kādjiariyya*, ed. Dīahāngir Kā'im-Maḳāmī, Tehran 1961; Amīr Gilānshāh, *Yak sad u pandjāh sāl-i salṭanat dar Irān*, Tehran 1963; 'Aḳud al-Dawla Sulṭān Aḥmad, *Ta'rikh-i 'aḳudī*, Bombay lith. 1889; M. L. Entner, *Russo-Persian commercial relations, 1828-1914*, Florida 1965; Firūz Kazemzadeh, *Russia and Britain in Persia, 1864-1914*, New Haven and London 1968; Sir Percy Sykes, *A history of Persia*³, ii, London 1969; Sa'īd Nafisī, *Ta'rikh-i idjtimā'i va-siyāsi-i Irān dar dawra-i mu'āshir*, Tehran 1947-8; 'Alī Aṣghar Shāmīm, *Irān dar dawra-i salṭanat-i Kādjiar*, Tehran 1965; H. Algar, *Religion and state in Iran 1785-1906*, Berkeley and Los Angeles 1969; C. Issawi, *The economic history of Iran 1800-1914*, Chicago and London 1971; A. K. S. Lambton, *The breakdown of society, in The Cambridge History of Islam*, Cambridge 1970, i, 430-673; eadem, *Persian society under the Qajars*, in *JRCAS* (1961); eadem, *Trade under the early Qājārs*, in *Papers on Islamic History* ii, *Islam and the trade of Asia*, ed. D. S. Richards, Oxford 1970; 'Abd Allāh Mustawfī, *Sharḥ-i zindagī-i man yā ta'rikh-i idjtimā'i va idāri-i kādjiariyya*, Tehran 1955-6; Sir Edward Herslet, *Treaties, etc., concluded between Great Britain and Persia and between Persia and other foreign powers, wholly or partially in force on 1st April 1891*, London 1891.

(A. K. S. LAMBTON)

* **KADR** [see **KAḌĀ**, **RAMAḌĀN**].

* **KADRĪ**, Persian poet born at Shīrāz, who flourished in the first half of the 11th/17th century (and is not to be confused with his namesake Kadrī Shīrāzī, active in India during the reign of Akbar). The account of his early years is given by Taḳī al-Dīn Kāshī in the *Khulāṣat al-ash'ār*. He is known for two short epic poems, *Djāngūnāma-yi Kishm* and *Djārānāma*, commemorating the conquest of the island of Kishm and the town of Hormūz by Imām Kūlī Khān of Shīrāz during the reign of 'Abbās I in 1032/1623.

A manuscript of the first, brought to Italy by Pietro della Valle, was published by L. Bonelli in *Rend. Lin.*, vi; the second is preserved in a British Museum Ms, Add. 7801 (copied in 1109/1697).

Bibliography: Ethé, in *Gr. Ir. Ph.*, ii, 237; idem, *Neupersische Litteratur*, Persian tr. S. R. Shafaq, Tehran 1337/1958, 63; Rieu, *CPM*, ii, 681; N. Falsafi, *Zindigāni-yi Shāh 'Abbās-i awal*, Tehran 1346, iv, 219; A. Iḳbāl, *Yādigār "Kismati as-mādjiari-yi Khalīdī-i Fārs"*, no. 4, 1326, 39-45.

(M. MOHAGHEGH)

* **KĀF**, 22nd letter of the Arabic alphabet, transcribed *k*, numerical value 20, according to the eastern order [see **ABJĀD**].

Definition: *occlusive, postpalatal, surd*; postpalatal, the medial position of *k* in the variations that it can be subjected to, according to the vowel with which it is in contact (see H. Fleisch, *Traité*, § 2 b). According to the Arab grammatical tradition: *shadīda, mah-mūsa*, in *makhrajī*: the region a little less further back than that of *kāf*, the furthest back in the mouth (Sībawayhi, ii, 453, l. 6-7, ed. Paris; al-Zamakhsharī, *Mufaṣṣal*, 188, l. 17, 2nd ed. Broch); the region in question is the postpalatal or prevelar region, but the Arab grammarians are not specific; al-Khalīl describes the *kāf* as *lahawīyya*, like the *kāf* (al-Azhari, *Le Monde Oriental*, xiv (1920), 45, l. 7-8; *Mufaṣṣal*, 190, l. 19-20); this is placing the *makhrajī* of the *kāf* too far back.

Remark: H. Blanc (*The "sonorous" vs. "muffled" distinction in old Arabic phonology*, in *To honor Roman Jakobson*, The Hague-Paris 1967, 306) sees in the pronunciation of Arabic in the time of Sībawayhi, in 'Irāk in the eighth century, two occlusives, *aspirated*, *surd* and probably strong: *k* and *t*; he adduces (*ibid.*, 298) the researches and reconstructions of I. Garbell in *Remarks on the historical phonology of an East Mediterranean Arabic* (*Word*, xiv (1958), 303-37) and also his own documentation, with reference to his communication: *The fronting of Semitic g and the Qāl-gāl dialect split in Arabic*, in the *Proceedings of the International Conference on Semitic Studies* (Jerusalem 1969). A correct interpretation of Sībawayhi's doctrine, in phonetics, does not, in our view, allow us to see in *k* and *t* *aspirated* occlusives; moreover, the reconstructions of I. Garbell depend on the basic principles that she has provided for herself (*Word*, 306-9, Stage 1) (see the presentation of H. Blanc, *loc. cit.*, 298).

The articulation described is a phoneme; for the phonological oppositions that define the phoneme *k* see J. Cantineau, *Esquisse d'une phonologie de l'Arabe classique* (in *Mémorial J. C.*, Paris 1960, 173); for the incompatibilities see *ibid.*, 201.

Kāf in classical Arabic is a continuation of *k* of common Semitic, preserved in ancient Semitic, but subject to spirantisation (*k* > *kh*) in Aramaic and Massoretic Hebrew, when it is immediately preceded by a vowel, however short.

Alterations: Sībawayhi (ii, 452, l. 13-4) mentions a faulty pronunciation of *k*: *kāf* between *djīm* (in fact *ghīm* [see **DJĪM**]) and *kāf*; this is, in our view, very probably a *g* pronunciation (cf. M. Bravmann, *Materialien*, 49). According to Ibn Durayd (Ibn Ya'īsh, *Sharḥ al-Mufaṣṣal*, 1463, l. 11-2, ed. G. Jahn), it was a dialectal pronunciation of the Yemen, widespread among the people of Baghdād, e.g.: **gamal* for "camel", **ragul* for "man". J. Cantineau considers that it must be an affrication of *k*: *k* > *č* (*Cours de Phonétique arabe*, in *Mémorial J. C.*, 64-5), an unconditional alteration. *Kashkasha* and *kaskasa* were known among certain Arab tribes. These phenomena caused *k* to become, respectively, *č* (or even *sh*) and *ts* (or even *s*), see H. Fleisch (*Traité*, § 11 d and the references)—final *k* of a word may be assimilated to initial *k* of the following word, thus: *-k k-* > *-kk-* (see *ibid.*, § 12 o).

For the conditional and unconditional alterations of *k* in the modern Arabic dialects see J. Cantineau, *Cours* (in *Mémorial J. C.*, 66-7) and the references of D. Cohen (*Le dialecte arabe Hassāniya de Maurétanie*, Paris 1963, 31, n. 1).

Bibliography: Apart from the references in the text: H. Fleisch, *Traité de Philologie arabe*, i, Beirut 1961, § 44, c. j. § 45 g, § 46 a, § 49 i, k; M. Bravmann, *Materialien und Untersuchungen*

التعليمي، ونشاطه التربوي، وجهده اللغوي وتأثيره على مثقفي عصره، وتلاميذه الذين قادوا النهضة الحديثة فيما بعد وعلى رأسهم طه حسين.

وقد أكد الاستاذ العقاد هذا المعنى حين قال: «وقد كان لحفني ناصف من المآثر على اللغة والتعليم ما هو حسبه وحسب كل فاضل يؤدي ما عليه من فريضة لقومه وللمعرفة والثقافة، وما من طالب في زماننا ولا في الجيل الماضي إلا وهو مدين للرجل ببعض معرفته وثقافته، وشاكراً له حظاً من معلوماته ودروسه»^(١).

ولقد رأى ولده مجد الدين حفني ناصف أن والده أدى دوراً مهماً في تطور النثر الفني حيث يقول: «وحفني ناصف ممن تم على أيديهم نقل الكتابة من الطريقة البديعية المسجوعة الكثيرة التورية التي سميت بطريقة القاضي الفاضل إلى طريقة الترسل الحالية، وبشاركه في ذلك الشيخ محمد عبده والشيخ عبد الكريم سليمان وإبراهيم بك المويلحي، وله في كلتا الطريقتين رسائل بليغة»^(٢).

ولكننا لا نميل إلى هذا الرأي حيث إن حفني ناصف في ما كتب من فنون النثر كان مغرمًا بالبديع، ومولعاً بالصنعة التي جاءت على حساب المعنى في الكثير من الأحيان.

Meclletü Külliyyeti Darü'l-Ulum
aded: 24 (1419/1999) Kahire.
S. 25-86. D. 043



(١) السابق ص ٢٨.

(٢) شعر حفني ناصف ص ٢٤.

سياق السورة القرآنية وأثره في تفسير النص وبيان تماسكه

قراءة نحوية في سورة (ق)

الدكتور مصطفى عراقي حسن (*)

أولاً : المقدمة :

تمثل السورة القرآنية نصاً مستقلاً داخل سياق أكبر هو النص القرآني كله، فلئن كان القرآن الكريم مجازة مجاز السورة الواحدة على ما قال ابن السراج^(١) لقد بدت كل سورة من سورته فناً مستقلاً، وقرآناً معتبراً كما لاحظ الزركشي^(٢).

وقد عنى العلماء بالنظر في سياق السورة الواحدة، من خلال تأملهم أسلوب القرآن الكريم في نظمه وترتيبه، يقول الرازي: «ومن تأمل في لطائف نظم هذه السورة (يعني سورة البقرة) وفي بدائع ترتيبها، علم أن القرآن كما أنه معجز بحسب فصاحة ألفاظه وشرف معانيه، فهو أيضاً بسبب ترتيبه ونظم آياته، ولعل الذين قالوا إنه معجز بسبب أسلوبه أرادوا ذلك»^(٣)

بهذا يتجلى ترتيب الكلمات والجمل وجهاً من وجوه إعجاز القرآن في أسلوبه.

يقول الأستاذ مصطفى صادق الرافعي: «كان القرآن في نظمه وتركيبه على الأصل الذي أومأنا إليه نمطاً واحداً في القوة والإبداع، ولا تقع منه على

(*) مدرس بقسم النحو والصرف والعروض.

(١) ابن السراج: الأصول في النحو: 1: 401

(٢) الزركشي: البرهان في علوم القرآن: 1: 36

(٣) السيوطي: الإتيان في علوم القرآن: 3: 370، والبقاعي: نظم الدرر في تناسب الآيات

والسور 1: 9.

14 NISAN 2000

الموحيات للمسية في صوته. هي:

قَتَن المسك والدم (يُنْس). قحط. قجل. قرت الدم (بيس). قِرِه الجلد (تَقْتَر). أفسن الرجل (صلبت يده). قَشَّ النبات (بيس). قَهَل جِلده (يُنْس).

وعلى الرغم من موحيات الانفجار والقوة والقساوة والصلابة والشدّة في صوت هذا الحرف، فإنه لم يستطع أن يفرض خصائصه الصوتية على معاني المصادر التي تبدأ به إلا بنسبة (٥٢٪). ولعل ذلك يرجع إلى أن حرف القاف لم يكن يلفظ بمثل الشدّة والانفجار الصوتي اللذين يلفظ بهما اليوم. إذ إن بعضهم كان يلفظه مجهوراً والبعض الآخر يلفظه مهموساً، كما أشار إلى ذلك علماء اللغة.

على أن هذا الحرف كان شديد الالتزام بطبقته الصوتية، فلم يتجاوزها إلى المشاعر الإنسانية إلا في مصدرين اثنين هما: قَنَط بمعنى (يُنْس)، لتدخل حرف النون المختص أصلاً بالمشاعر الإنسانية وقَعِطَ (ذَل وهان) لتدخل العين الشعرية. فحرف القاف ببقاعته الصوتية هو في الحقيقة من أعجز الحروف عن إثارة المشاعر الإنسانية.

وبملاحقة حرف القاف في نهاية الألفاظ: عثرت على مئة وخمسة وسبعين مصدراً، كان منها سبعة عشر مصدراً للأصوات، وتسعة عشر للشق والكسر والقشر. وسبعة وعشرون للشدّة والفعالية.

ومنه يتضح أن هذا الحرف لم يحافظ على مركزه المتواضع السابق بصدد تأثير خصائصه الصوتية في معاني المصادر التي تنتهي به، إذ هبطت هذه النسبة إلى (٣٦٪).

لا بل إن معظم المصادر التي تدل على الأصوات والشق والشدّة كانت مدينة بمعانيها إلى الحروف الأولى التي تنصدرها.

فلقد عثرت مثلاً على سبعة مصادر تدل على الشق قد بدأت بحرف الفاء المختص أصلاً بمعاني الشق والانفراج كما مرّ معنا. هي:

فتق. فرق. فشق. فسق. فق الشيء (انفراج). فلق. فهق الإناء (امتلاء حتى تصيب).

كما عثرت على اثني عشر مصدراً تدل معانيها على أصوات قد بدأت بحروف الزاى والقاف والنون المختصة أصلاً بالتعبير عن الأصوات التي تتوافق مع إحياءاتها. هي:

٢ - حرف القاف

هو شديد. يلفظه بعضهم مجهوراً، وبعضهم يلفظه مهموساً. يصفه العليلي بأنه: (للمفاجأة تحدث صوتاً). ويصفه الأرسوزي بأنه: (للمقاومة). وكلا الوصفين يفضيان به إلى أحاسيس لمسية من القساوة والصلابة والشدّة، وإلى أحاسيس بصرية وسمعية، من فقاعة تنفجر، أو فخارة تنكسر. ولكن ما رأى المعاجم اللغوية في هذه الإحياءات؟

بالرجوع إلى المعجم الوسيط عثرت على مئتين وثمانين مصدراً تبدأ بحرف القاف، كان منها اثنان وعشرون مصدراً تدل معانيها على أصوات. هي.

قَيَّب الفحل (ردد صوته في حنجرته). قحب الجمل (سعل). قرَّ قريراً (صوت). قرع (ضرب بصوت). الفرق (صوت الدجاجة إذا حضنت). قرقر وقرقف (في الضحك). قصف الرعد (اشتد صوته). القعقة. قعم السنور (صاح). قهقهة، وقه (ضحك). ققق (اصطكت أسنانه). قاقت الدجاجة وقواقت وقوّقت (صوتت). قال. قوه لصاحبه (صاح به). قضّ قضيباً (سُمع له صوت كأنه قطع). قضعقت العظام (صاقت عند كسرها) قطققت الحجلة (صوتت). قعط فلان (صاح شديداً).

وكان منها خمسة وثمانون مصدراً تدل معانيها على الشدّة والقوة والفعالية. منها:

قَبص (عدا عدواً سريعاً). قتله. قحز (وثب). قحم. القدرة. القسر. القساوة. قضعه. قهره. قفّر (وثب). قحطر (اشتد). قهره. القوّة. قاظ الحر (اشتد). قاوم. قاد قيادة.

وكان منها واحد وثلاثون مصدراً تدل معانيها على القحط والقشر والكسر، بما يتوافق مع خاصية الانفجار في صوته. منها:

قَدَه (قطعه طويلاً). قَطَه (قطعه عرضاً). قَذَه (قطعه وهذب). قرضه. قرطم الشيء (قطعه). قسم. قشده (كشطه). قشره. قتا العود (قشره). قصب الشيء (قطعه). قصه. قصل الشيء (قطعه بقوة). قضم وقصم الشيء (كسره). قضبه (قطعه). قلم العود (قطع منه شيئاً).

وكان منها ثمانية مصادر تدل معانيها على اليأس والجفاف، بما يتوافق مع